



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
29 de junio de 2017  
Español  
Original: árabe

### **Cartas idénticas de fecha 26 de junio de 2017 dirigidas al Secretario General y a la Presidencia del Consejo de Seguridad por el Encargado de Negocios Interino de la Misión Permanente de la República Árabe Siria ante las Naciones Unidas**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, y en relación con las cartas anteriores relativas a las violaciones graves y reiteradas por parte de Turquía de la soberanía y la integridad territorial de la República Árabe Siria, quisiera informarle de nuevas violaciones de la soberanía siria que ha cometido el régimen turco, así como del apoyo continuado de este régimen al terrorismo y la amenaza que ello supone para la paz y la seguridad internacionales.

El régimen turco ha seguido confiscando ilegalmente bienes y tierras pertenecientes a ciudadanos sirios y construyendo muros en territorio sirio, incluido uno construido recientemente que va desde el distrito de Harim, provincia de Idlib, a la aldea de Fawziyah, pasando las aldeas y distritos de Dayr al-Ruhban, Sakhray, Zal'um, Wazawazah, Kafr Hum y Dalbiya. También construyó un muro en territorio sirio en la zona de Jisr al-Shughur, provincia de Idlib, en las aldeas y distritos de Khirbat al-Jawz, Bayt Sufan, Zawf, Zanbaqi, Ayn Sharatit, Dirriyah y Ayn al-Bayda. Otro muro que el régimen turco construyó en territorio sirio va desde la ciudad de Ayn Diwar al distrito de Amuda en la provincia de Al-Hasaka.

Durante sus ataques, las fuerzas militares turcas secuestraron a varios civiles sirios de las aldeas y los distritos mencionados, arrancaron árboles frutales y arrasaron las tierras de las que se habían apoderado. También realizan incursiones en territorio sirio en las que se apropiaron de terrenos agrícolas pertenecientes a ciudadanos sirios en las aldeas y distritos de Sarmada, Wastah, Ra's al-Hisn y Mazuq, en la provincia de Idlib, y construyeron muros de separación en esas zonas. Asimismo, atacaron y ocuparon los yacimientos arqueológicos de Qasr Iblis y Khirbat Tizin.

El régimen turco continúa sus ataques contra el territorio sirio con el fin de socavar la soberanía y la seguridad de la República Árabe Siria y su unidad e integridad territorial. También sigue apoyando a grupos terroristas y robando y saqueando bienes públicos y privados en la República Árabe Siria.

El Gobierno de la República Árabe Siria condena enérgicamente los continuos y reiterados ataques del Gobierno de Turquía y sus crímenes contra el pueblo sirio y la soberanía, unidad e integridad territorial de la República Árabe Siria. Una vez más, exhorta al Consejo de Seguridad a que asuma su responsabilidad de mantener la paz y la seguridad internacionales y ponga fin a los actos de agresión del régimen



turco y a sus atroces violaciones de los principios y propósitos de la Carta de las Naciones Unidas, el derecho internacional y todas las resoluciones del Consejo de Seguridad sobre la República Árabe Siria y la lucha contra el terrorismo, así como a la violación por parte de ese régimen de los principios de relaciones amistosas y buena vecindad entre los Estados, que la Asamblea General ha hecho suyos. El Gobierno de Turquía debe rendir cuentas por esas violaciones. También se le debe exigir que ponga fin a su apoyo al terrorismo y aplique inmediatamente las resoluciones del Consejo de Seguridad sobre la lucha contra el terrorismo.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Louay **Falouh**  
Ministro Consejero  
Encargado de Negocios Interino